

**MARUITI**  
TONKATSU YAKISSOBA  
www.maruiti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI  
JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

**OKINAWA & HOKKAIDO**  
Saídas: 4 de maio / 15 de setembro  
2018  
ALFAINTER TURISMO

ANO XXI - Nº 5111

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 26 DE OUTUBRO DE 2018

R\$ 4,00

# 日中協力「新次元へ」

## 首相、ODA終了に言及 平和条約40年で式典

【北京共同】安倍首相は25日午後（日本時間）、日本の首相として約7年ぶりに中国を公式訪問した。北京の人民大会堂で開かれた日中平和友好条約の締結40周年を祝う式典であらう。26日の首脳会談に際し「新たな時代にふさわしい新たな次元の日中協力の在り方について、胸襟を開いて議論したい」と強調した。中国への政府開発援助（ODA）の終了にも言及した。



中国の李克強首相（右）と握手する安倍首相=25日、北京の人民大会堂（共同）

式典は中国側主催。安倍首相は、40年間の協力の歩みを振り返り、ODAに「今や中国は世界第2位の経済大国へと発展し、その歴史的使命を終えた」と表明。相互交流拡大の意義を指摘し「力を合わせて日中友好の船を前へ前へと進めていこう」と呼び掛けた。李氏もスピーチし「両国関係は正しい軌道に戻りつつある。安定を保ち、新たに発展させる」と述べた。中国が提唱する「大経済圏構想『一帯一路』」に「日本側と第三国との協力を推進したい」と意欲を示した。

【ワシントン、北京共同】米紙ニューヨークタイムズ電子版は24日、米政府当局者の話として、中国がトランプ大統領の私用の携帯電話を盗聴しているとの報道を引用し、米国の政策に影響を与えようとする中国の成長を進める中で中国の成長を

## 中国が米大統領盗聴と報道 「偽ニュース」と否定

【ワシントン、北京共同】米紙ニューヨークタイムズ電子版は24日、米政府当局者の話として、中国がトランプ大統領の私用の携帯電話を盗聴しているとの報道を引用し、米国の政策に影響を与えようとする中国の成長を進める中で中国の成長を

「汚職は国を滅ぼさない」という、日本では比較的有名な言葉がある。その言葉の主は「昭和の名コラムニスト」と呼ばれた山本夏彦氏（1915〜2002年）だ。この言葉は、正確には同氏が1980年に書いた「汚職で国は滅びない」と83年の「正義は時に国を滅ぼす」を合わせたものだが、論旨そのものは前者でほぼ書ききっている。それを要約して言うところだ。同氏によ

## 東証、一時800円超下げ 米株安、世界経済不安

【共同】25日の東京株式市場の日経平均株価（225種）は、世界経済の先行きの不安感が高まって大幅反落し、下げ幅は一時800円を超えた。前日の米国株急落や米中貿易摩擦の長期化の懸念から、全面安となった。取引時間として3日連続で2万2000円を割り込み、今年4月上旬以来約半年ぶりの安値水準となった。

上海や香港などの株式相場も軒並み下落。米国を震源とする株安がアジアに連鎖した。東京市場では、大企業銘柄が上場する東京証券取引所第一部の規模を表す時価総額が一時、節目の600兆円を割り込んだ。午後1時現在、前日終値比700円32銭安の2万1390円86銭。東証株価指数（TOPIX）は43.15ポイント安の1608.92。TOPIXは一時、取引時間として今年最後の安値を付けた。24日のニューヨーク株式市場で、ダウ工業株30種平均の終値は前日



大幅反落した日経平均株価を示すボード=25日午前、東京日本橋兜町（共同）

市場で円高ドル安が進行していると指摘し、透明感が増した。11月の米中間選挙を前にした米国内の動揺や、サウジアラビア記者の死亡事件に端を発した中東の政情不安、イタリヤの財政問題も引き続き警戒された。外国為替

## 時価総額600兆円割れ

市場で円高ドル安が進行していると指摘し、透明感が増した。11月の米中間選挙を前にした米国内の動揺や、サウジアラビア記者の死亡事件に端を発した中東の政情不安、イタリヤの財政問題も引き続き警戒された。外国為替

**昭和の名コラム**  
山本夏彦氏のコラムを再編集し、その論旨を要約して「汚職は国を滅ぼさない」という、日本では比較的有名な言葉がある。その言葉の主は「昭和の名コラムニスト」と呼ばれた山本夏彦氏（1915〜2002年）だ。この言葉は、正確には同氏が1980年に書いた「汚職で国は滅びない」と83年の「正義は時に国を滅ぼす」を合わせたものだが、論旨そのものは前者でほぼ書ききっている。それを要約して言うところだ。同氏によ

**Tarifas promocionais para JAPÃO**  
Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas.  
Consulte-nos  
ALFAINTER TURISMO  
ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP

恒久的な平和友好関係の発展をうたった日中平和友好条約は、1978年の発効から今年2月23日で40年を迎えた。日中関係は2012年、沖繩・尖閣諸島の国有化を機に悪化。日本の首相の公式訪問は11年12月が最後になっていた。安倍首相は25日昼に政府専用機で羽田空港を出発し、午後北京に着いた。出発前には官邸で記者団に「訪問を通じて両国関係を新たな段階へと押し上げたい」と述べた。

【共同】外国人労働者受け入れを拡大する入管難民法改正案の議論を進める自民党法務部会は25日、経団連、連合、日弁連にヒアリングを実施した。拡大に賛同する一方、外国人の権利擁護や適切な労働環境の整備が必要だとの意見が出た。

「汚職は国を滅ぼさない」という、日本では比較的有名な言葉がある。その言葉の主は「昭和の名コラムニスト」と呼ばれた山本夏彦氏（1915〜2002年）だ。この言葉は、正確には同氏が1980年に書いた「汚職で国は滅びない」と83年の「正義は時に国を滅ぼす」を合わせたものだが、論旨そのものは前者でほぼ書ききっている。それを要約して言うところだ。同氏によ

**TUNIBRA TRAVEL**ではポルトガル語と日本語で読み書き会話でき、旅行会社で働いた経験のある方を募集しています。  
年齢不問  
お気軽にお問い合わせください。  
ツニブラ・トラベル  
社員大募集!!  
1949 TUNIBRA TRAVEL  
renovando e realizando suas viagens!

【共同】外国人労働者受け入れを拡大する入管難民法改正案の議論を進める自民党法務部会は25日、経団連、連合、日弁連にヒアリングを実施した。拡大に賛同する一方、外国人の権利擁護や適切な労働環境の整備が必要だとの意見が出た。

職種▶ 旅行業務全般 / 営業 / 販売  
勤務地▶ リベルダーヂ  
年齢▶ 不問  
給料・待遇▶ 面接にて決定します。  
※関心のある方は下記までお問い合わせください。(担当:ミドリ)  
TEL.(11)3346-8200

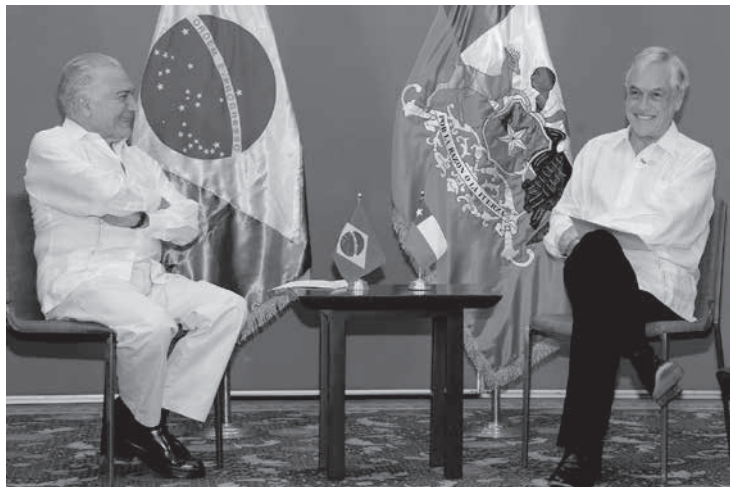
ALFAINTER TURISMO  
ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP  
Tel: (11) 2187-8989 (SP) / (03) 5473-0541 (TOKYO)



# チリと自由貿易協定で合意

## 関税以外に17の協力事項も

伯国外務省は19日、チリとの自由貿易協定の内容に関し、合意が成立したと発表した。



7月にメキシコで会談した際の伯国メル大統領(左)と、チリのピニェラ大統領(右)。(Cesar Itibere/PR)

伯国にとって、チリは南米諸国で2番目の貿易パートナーだ。昨年の両国間の貿易高は85億ドルで、前年比22%増を記録した。今年1-9月の貿易高も72億1千万ドルに達しており、昨年同期と比べて13%増大している。

# プラスチックストロー禁止令

## 今度は北大河州で出される

北東部北大河州のロビソン・フアリア知事が、州内全域のプラスチック製のストローの使用を禁止する州条例を裁可した。

唯一の例外は、土中や水中の微生物によって分解される、生分解性(バイオグラダーヴェル)のプラスチックを使ったストローだ。

同条例では、裁可から180日の適応期間を過ぎており、この期間を過ぎてもプラスチック製のストローを使用している施設は罰金の対象となる。ただし、何らかの障害があつてプラスチック製のストローが必要な場合、同条例では、裁可から180日の適応期間を過ぎており、この期間を過ぎてもプラスチック製のストローを使用している施設は罰金の対象となる。

北大河州でのプラスチック製のストロー使用禁止条例は、7月5日に裁可されたリオ市の市条例に次ぐものだ。

リオ市では7月19日から各施設の監査が始まり、60日以内にプラスチック製のストローを完全に撤廃する必要がある。このため、早いところでは、9月18日から罰金の徴収が始まっている。

商業施設への罰金は1650レアル、屋台などを営んでいる自営業者への罰金は650レアルだが、2度目の摘発の場合、どちらも6千レアルの罰金となる。

リオ市では生分解性の紙製ストローが再利用型のストローとして認められておらず、包装も同様の素材でなければならぬ。

9月2日にリオ市の国立博物館で火災が発生し、所蔵品の9割が焼失した。これを受けてブラジル連邦検察庁(MPE)自然環境・歴史遺産保護局は国内各所の博物館、美術館の防火体制の監査を行い、22日に6カ所の博物館に対し、防火対策計画の再検討を勧告した。

今回、防火対策再検討を勧告したのは、リオ市内の国立美術館、リオ市近郊ベトロポリス市の18日付アジェンシア・ブラジルなどより、19日掲載

博物館の防火体制点検 主要な6館に早期改善勧告

9月2日にリオ市の国立博物館で火災が発生し、所蔵品の9割が焼失した。これを受けてブラジル連邦検察庁(MPE)自然環境・歴史遺産保護局は国内各所の博物館、美術館の防火体制の監査を行い、22日に6カ所の博物館に対し、防火対策計画の再検討を勧告した。

6カ所の博物館、美術館は9月9日から180日の猶予期間に間に新規の防火対策を立案しなくてはならず、パニック時の対応策、危機管理対策の提出も求められる。各博物館、美術館の防火対策計画は消防当局

今年4月27日に実現したセバステアーン・ピニェラ大統領のブラジリア訪問を機に始まった両国間交渉は、4回の代表者会議を経て、合意成立となった。

伯国外務省は20日の夜、「今回の合意は伯国とチリの2カ国間の貿易や投資の流れを「財」「サービス」両面において促進させるだろう。また南米南部共同市場(メルコスール、ブラジルが所属)と太平洋同盟(チリが所属)間の結びつきも強まり、南米地域の統合も強化されるはずだ」との声明文を発表した。

伯国にとつて、チリは南米諸国で2番目の貿易パートナーだ。昨年の両国間の貿易高は85億ドルで、前年比22%増を記録した。今年1-9月の貿易高も72億1千万ドルに達しており、昨年同期と比べて13%増大している。

唯一の例外は、土中や水中の微生物によって分解される、生分解性(バイオグラダーヴェル)のプラスチックを使ったストローだ。

同条例では、裁可から180日の適応期間を過ぎており、この期間を過ぎてもプラスチック製のストローを使用している施設は罰金の対象となる。

北大河州でのプラスチック製のストロー使用禁止条例は、7月5日に裁可されたリオ市の市条例に次ぐものだ。

リオ市では7月19日から各施設の監査が始まり、60日以内にプラスチック製のストローを完全に撤廃する必要がある。

このため、早いところでは、9月18日から罰金の徴収が始まっている。

商業施設への罰金は1650レアル、屋台などを営んでいる自営業者への罰金は650レアルだが、2度目の摘発の場合、どちらも6千レアルの罰金となる。

リオ市では生分解性の紙製ストローが再利用型のストローとして認められておらず、包装も同様の素材でなければならぬ。

9月2日にリオ市の国立博物館で火災が発生し、所蔵品の9割が焼失した。これを受けてブラジル連邦検察庁(MPE)自然環境・歴史遺産保護局は国内各所の博物館、美術館の防火体制の監査を行い、22日に6カ所の博物館に対し、防火対策計画の再検討を勧告した。

今回、防火対策再検討を勧告したのは、リオ市内の国立美術館、リオ市近郊ベトロポリス市の18日付アジェンシア・ブラジルなどより、19日掲載

博物館の防火体制点検 主要な6館に早期改善勧告

# 伯人F1ドライバー復活か

## カマラがマクラーレンと契約へ

昨年のフェリペ・マツサの引退でF1ドライバー不在となっていたF1強豪国の伯国だが、ピエラ・カマラが1年で解消されそうだが、弱冠20歳の新鋭セルジオ・セッテ・カマラ(本名セルジオ・セッテ・カマラ・フレイリョ)が名門のマクラーレンと第3ドライバーとしての契約を強く望んでいるためだ。

カマラは現在、F2ドライバーで、9月29日にロシアのソチで行われたレースまでの時点で、

カマラはマクラーレンに残ってF2を続ける選択もある。だがマクラーレンに行けば、レギュラーのどちらかが負傷や移籍をした場合、レギュラー昇格の可能性が上がる。

カマラのマクラーレン入りを後押しする要素もある。ひとつは、来季から、伯国の石油公社、ペトロbrasがマクラーレンのオフィシャル・スポンサーになることだ。

マクラーレンと伯人名ドライバーとの伝統的なつながりだ。エメルソン・フィッティパルディ、ネルソン・ピケもそうだが、なんといってもアイルトン・セナの印象が強い。1988、90、91年のセナのF1世界一はマクラーレン時代のものだ。

こうした経緯もあり、カマラのマクラーレン入りはほぼ間違いないとされており、11月11日のF1伯国GPのタイムリシングで正式発表されるのではないかと見られている。

なお、カマラの父セルジオ・セッテ・カマラ氏はサッカーの名門クラブ、アトレチコ・ミネイラは育ちの良い御曹司(19日付グローボエスポルテより、24日掲載)

人気女優とまたも破局 理由は大統領選極右候補か?

人気女優のブルーナ・マルケジナが18日、長年の恋人でもあるネイ・マール(26)との恋愛関係を終了と発表した。

ブルーナは聖市で行われたイベントで、「私と彼(ネイ・マール)に理解と配慮をお願いします。はつきりさせておきますが、別れる理由は政治的

な価値観の違いではありません。私たち2人はこのところ、すごく批判されて危険な生活を送っていたので、別れ話を切り出したのは彼の方です」と語り、ネイ・マールとの交際の終りを発表した。

ブルーナ自身も否定したが、9月から10月にかけての大統領選で、彼女とネイ・マールの危機は表面化していた。それは大統領選をめぐり、誰を支持するかで二人が意見を異にしたためだ。

9月、ブルーナは極右大統領候補ジャイル・ボウソナロ氏の女性蔑視や、LGBTや人種差別に反対する運動「エレー・ノン運動」に積極的に参加した。彼女はユニチユーブやインスタグラム上でボウソナロ支持者から強い嫌がらせを受け続けながらも、意思を曲げなかった。

他方、ネイ・マールはボウソナロ氏に好意的で、票を投じることをほめた。こうした差が、二人のファンたちから強い批判を浴びた。ネイ・マールが誰に票を入れたかは明らか

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

の内容を補足する内容になつてると、伯国政府は発表した。外務省はさらに、今回の合意には、関税の対象とならない項目も17含まれているとした。17項目は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付フォーリヤ紙、エスタード紙などより、23日掲載)

「項目」は、サービスや電

商取引、通信、衛生、植物検疫、貿易障壁、貿易簡易化、著作権、中小企業対策など、伯国とチリの両国がお互いの国を訪れた際、スマート

フォンのデータローミング課金を撤廃する事も決められた。(22日付



# 飯島勲「ドン」：最強の敵か、最良の友か」を読み解く



最強の敵か、最良の友か  
飯島勲の「ドン」の正体  
小池百合子の天敵

「本の要旨」  
私が見てきた日本のドン。ドンとは、何か。どうすればなるか。確かに、40年以上にも及ぶ永田町生活。小泉純一郎政権の総理大臣官邸秘書官、現在の第2次安倍晋三政権の内閣官房参与特命担当の仕事を通じて、私は多くのドンを見てきた。

例えば、前述の政界のドンのうち、金丸信(当時、自民党副総裁)を思い出し、東京佐川急便事件など彼の罪は許されるものではないが、卓越した調整能力の持ち主であったことは間違いない。

2016年8月に都内のホテルで開かれた内田の政治資金パーティーには、都連関係者だけでなく、政権幹部も駆けつけ、菅義偉官房長官が「私は内田先生を心底尊敬申し上げています」と持ち上げた。

内田は区議時代から数えれば、40年以上も都政に関わっているのである。現在の都庁幹部の新人時代から知っていたり、その部署の誰に話を進めれば行政が円滑に進むかを差配するのだ。

過去の都知事から見た東京都議会における内田の役割とは、議会の運営を熟知し、国との強いパイプ役となることだった。都知事が都政の頭脳なら、内田は都政の心臓部と見られていた。

お茶を飲んでいるお爺ちゃんという感じ。誰かを怒鳴ってる姿とか見たことないし・・・  
また、川松の「内田は都政の百科事典」という評も面白い。確かに、議会制度や条例や法律を熟知していることは、陳情の有効な解決策だ。

中角栄は「スーパード」だった。キャリア官僚の仕事量、キヤリア官僚の仕事量、法律の範囲でしか仕事をすることができない。それでは困る人が必ず出てくる。法律を新たにつくったり、変えたり、廃止したりという判断をするのが政治家の仕事だ。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
企業規模がある程度大きくなると、中央官庁との関係は避けられない。民間企業の役員クラスでも、各省庁の課長のアポイントメントを取るのには難しいのだが、法

小泉純一郎「決断のとき」を読み解く  
「決断のとき」は、総理になるまでの経験から、総理に就いた後、総理としての責任をどう果たしていくか、というテーマで書かれている。

「決断のとき」は、総理になるまでの経験から、総理に就いた後、総理としての責任をどう果たしていくか、というテーマで書かれている。

「決断のとき」は、総理になるまでの経験から、総理に就いた後、総理としての責任をどう果たしていくか、というテーマで書かれている。

「決断のとき」は、総理になるまでの経験から、総理に就いた後、総理としての責任をどう果たしていくか、というテーマで書かれている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。

藤平光一「言葉の「気力」が人を動かす」を読み解く  
「言葉の「気力」が人を動かす」は、藤平光一氏が自身の経験から、言葉の力がいかに重要であるかを説いている。



International Intelligence Research Institute (IIR) advertisement. Includes website URL: http://www.mag2.com/m/000258752.html and phone number: 03-5561-1211. Also mentions '機密ファイル' (Confidential File) and '国際インテリジェンス機密ファイル'.



## EXPOSIÇÃO

### 12ª GRANDE EXPOSIÇÃO DE ARTE BUNKYO 2018

Onde: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social – Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade) De 21 a 28/10/2018

Visitação: de segunda a sexta-feira, das 12h às 17h; Sábado e domingo, das 10h às 17h (último dia, das 10h às 15h) Informações: 11/3208-1755 e matsuri@bunkyo.org.br

### NONOTAK - 次元 DIMENSÃO

Arquiteto e Músico Japonês Takami Nakamoto e a Ilustradora Noemi Schipfer Curadoria: The Force Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, Piso Térreo, Bela Vista) De 02/10 a 06/01/2019 Horário: Terça a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h Ingresso: Entrada Gratuita Informações: www.japanhouse.jp/saopaulo

### EXPOSIÇÃO ITINERANTE VARIAÇÃO E AUTONOMIA – AS GRAVURAS DE ARTISTAS JAPONESES CONTEMPORÂNEOS

Classificação: Livre Ingresso: Entrada Gratuita em Todos os Estados Recife Onde: Torre Malakoff (Praça Artur Oscar, S/N, Recife Antigo) De 01/11 a 25/11/2018

### ARTE ATUAL – PROJETO CAVALO: QUADRIVUM 8 PATAS

Adriano Motta, Cadu, Eduardo Berliner, Paulo Vivacqua Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros) De 11/10 a 20/11/2018 Horário: Dia 30/06 (11h às 15h) e 3ª a domingo das 11h às 20h Ingresso: Entrada Gratuita Informações: 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

### MINI-EXPOSIÇÃO SUMIÊ E SHODÔ: EXPRESSIVIDADES DO MOMENTO SINGULAR

Onde: Biblioteca Fundação Japão São Paulo (Av Paulista 52, 3º andar, Bela Vista) De 18/09 a 30/10/2018 Horário: Terça à sexta das 10h30 às 19h30, e sábados, das 9h às 17h Ingresso: Entrada Gratuita Informações: 11/3141-0110 e biblioteca@fjisp.org.br

### PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRA-

## PUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil) Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

## CINEMA

### 42ª MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA – SÃO PAULO/SP

Filme: ASSUNTO DE FAMÍLIA  
Gênero: Drama  
Duração: 2h01  
Classificação: Livre  
Dia 26/10/2018 – Horário: 18h40  
Onde: Cinesc – Sala 01 (Rua Augusta 2075, C Cesar)  
Dia 27/10/2018 – Horário: 16h  
Onde: Reserva Cultural – Sala 01 (Av Paulista 900, Bela Vista)  
Filme: O VENTO DA TRISTEZA SOPRA  
Gênero: Ficção  
Duração: 88 min  
Classificação: Livre  
Dia 26/10/2018 – Horário: 17h  
Onde: Circuito SPCine Paulo Emilio – CCSP (Av Vergueiro 1000)  
Dia 30/10/2018 – Horário: 19h  
Onde: Circuito SPCine Olido (Av São João 473, Centro)

### MOSTRA DE FILMES JAPONESES – CURITIBA/PR

Onde: Cinemateca de Curitiba (Rua Presidente Carlos Cavalcanti 1174, São Francisco, Curitiba/PR)  
Datas e Horários:  
31/10/2018 (quarta)  
•17h – Asahi de Vancouver (Vancouver no Asahi)  
•19h30 – Uma centelha de vida (Sansan)  
01/11/2018 (quinta)  
•17h – Minha vida em canção (Ayashii kanojo)  
•19h20 – Uma promessa viva (Jinsei no yakusoku)  
02/11/2018 (sexta)  
•14h – Asahi de Vancouver (Vancouver no Asahi)  
•16h30 – A tale of samurai cooking – A true love story (Bushu no kondate)  
03/11/2018 (sábado)  
•14h – Minha vida em canção (Ayashii kanojo)  
•16h20 – Thermae Romae

### BUNKYO CINEMA

Data: Primeira quarta-feira útil do mês, às 13h (07/11/2018)  
Onde: Pequeno Auditório do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade)  
Capacidade: 200 lugares

Ingressos: Gratuitos (ingressos serão distribuídos 30 minutos antes de cada sessão, respeitando a ordem de chegada)  
Informações: 11/3208-1755 e www.bunkyo.org.br

## EVENTO

### KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL

Onde: NIKKEY CULTURAL II (Rua BARAO DE IGUAPE 135 2 ANDAR)  
Dias TERÇA E QUINTA  
Horário: 8h às 17h (Serve Almoço)  
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

### 12º FESTIVAL DE CERÂMICA DE CUNHA/SP

Onde: Casa Do Artesao (Rua Jose Arantes Filho 27, Parque Lavapes, Cunha/SP)  
De 11/10 a 03/11/2018  
Horário: Horário Comercial  
Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 12/3111-1930

### CHÁ KIMI NII – QUINTA ESSÊNCIA – CUNHA/SP

Onde: Galeria Café Quinta Essência (Travessa Paulo Virgínio 10, Centro, Cunha/SP)  
De 12/10 a 03/11/2018  
Horário: Sextas e Sábados das 10h às 20h  
Contato: 12/98122-5653

### 26º EXPO SÃO ROQUE 2018 – VINHOS E ALCACHOFRAS

Onde: Expo São Roque (Av Antonio Maria Picena 34, Bairro Junqueira, São Roque/SP)  
Dias 27,28/10 e 02,03,04,10 e 11/11/2018  
Horário: 9h às 19h  
Ingresso: R\$25,00 www.kleingressos.com.br

### KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country. Todos os domingos Baile com Música ao Vivo.  
Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)  
Dias 27 e 28/10/2018  
Horário: Sábados Karokê Dance das 8h às 16h e Domingos das 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.  
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

### APRESENTAÇÕES MUSICAIS NO INSTI-

## TUTO TOMIE OHTAKE

Dia 27/10/2018 – às 17h30 – Apresentação OCAM  
Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)  
Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

### WORKSHOP DE TAIKO COM HIKARIDAICO

Onde: Clube Nipo (Setor de Clubes Sul Trecho 1 Lote 1 – 70200-001)  
Dia 27/10/2018  
Horário: 14 às 18h  
Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: facebook.com/hikaridaico.brasilia, hikaridaico.brasilia@gmail.com, Jefferson 98182-1224 e Lucas 98199-4458

### OPORTUNIDADE E CARREIRA – HARU NO KENSU 2018

Onde: Shimane Kenjinkai (Rua da Rosas 86, Metro Praça da Árvore)  
Dia 27/10/2018  
Horário: 13h às 18h  
Ingresso: R\$10,00+Alimento não perecível (opcional)  
Inscrições e Informações: www.asebex.org.br/opportunidades 11/5071-0082

### UCHINAANCHU NO HI – JISEDAI NO UTAGE – FESTA DOS JOVENS

Onde: Assoc. Okinawa Kenjin do Brasil (Rua Dr Tomas de Lima 72, Liberdade)  
Dia 28/10/2018  
Horário: 15h  
Ingresso: R\$15,00  
Informações: 11/3106-8823

### 64º TOORO NAGASHI – REGISTRO/2018

Onde: Praça Beira Rio, Registro/SP  
Dias 01,02 e 03/11/2018  
Informações: 13/3822-4144, 13/3822-2865 e www.bunkyoregistro.com.br

### SHOW NATSUKAWA RIMI EM SÃO PAULO

Onde: Hakka Plaza – Salão Diamante (Rua São Joaquim 460, Liberdade)  
Dias 02 e 03/11/2018  
Horário: 19h  
Ingresso: de R\$140,00 a R\$310,00 www.clubedoingresso.com  
Informações: www.facebook.com/events/377893686054982

## CURSO

### CURSO HISTÓRIA DO JAPÃO – 2018

Dia 10/11/2018 – História do Japão 8 – Segunda Guerra e Showa final.  
Dia 01/12/2018 – História do Japão 9 – Era Heisei até hoje.  
Onde: Associação Cultural

Mie Kenjin do Brasil (Av. Lins de Vasconcelos 3352, Vila Mariana)  
Horário: 9h às 12 horas.  
Inscrições: R\$35,00+R\$3,50(taxa do Sympla) por aula. Inscrições e pagamentos até 03 dias antes da data do curso, na secretaria da Associação Mie ou pelo site culturajaponesa.com.br.  
Informações: 11/5549-6857

## PALESTRA

### “ORIENTAÇÃO EDUCACIONAL PARA FAMÍLIAS DE DEKASEGUI”

Palestrantes: Dra. Mary Yoko Okamoto e Vereador Ricardo Akira Ono Aurianni  
Objetivo: “... Facilitar e promover o desenvolvimento das famílias imigrantes para que possam retornar a função de capa protetora de seus filhos e principalmente, construir projetos de futuro mais estáveis e seguros.”

Onde: Bunkyo (Rua São Joaquim 381, 1º andar, sala 13)  
Dia 27/10/2018  
Horário: 15h às 17h  
Inscrição: 11/3207-9014  
Ingresso: Entrada Gratuita

### DESMISTIFICANDO O SHOYU

Sonia Yuki Yamane  
Onde: Senac Aclimação (Rua Pires da Mota 838, Aclimação)  
Dia 01/11/2018  
Horário: 19h - 22h  
Quanto: R\$68,00 até dia 31/10/2018  
Informações: www.eventbrite.pt/e/bilhetes-desmistificando-o-shoyu-0111-51329714558?aff=efbevent&fbclid=IwAR-3DDkqIXQ8SchI7GhmQL\_9VlGnreibtjV7F-SJFiMr-7aU2V66CjO-0ns

## EXCURSÃO

### REVEILLON 2019 NIKKEY CULTURAL

Resort Thermas Paraguaçu Paulista  
Saída: 28/12/2018 às 22h  
Retorno: 02/01/2019  
Dias 29 e 30/12: café da manhã; lazer completo com monitores; almoço e jantar; baile à noite.  
Dia 31/12: café da manhã; lazer com monitores; almoço, chá da tarde às 17h; ceia e baile do branco às 22h com música ao vivo e queima de fogos.  
Dia 01/01/2019: café da manhã; lazer com monitores; almoço; jantar e retorno para São Paulos às 22h.  
Informações e Reservas: Emilia 11/3751-9910 e 11/99510-8499; José Iritsu 11/99857-3845; Deise 11/3749-0374, Ikuhiro 11/99733-9701 e Ayako 11/99888-2935.

### Divulgação de eventos

### com Cristiane Kisihara

E-mail: cris\_kisihara@hotmail

TEL: 11/3340-6060

# 週末おでかけ情報



# 新開地だったドラセーナ

## 奥パ一の自慢の会館建設

### 初期入植者の貴重な証言も

「50年に視察にきた時は、まだ何も荒山だった。そう語るのはジュンケイロポリス在住の柏浦正一さん(89、埼玉県)。トメアス1第8回移民でアカラ植民地などを転々とし、市制開始から2年目だった1951年、22歳の時に「未開拓の荒山を開拓したい」と夢を追って、ここに辿り着いた。会館建設の逸話を中心に、町の歴史の貴重な証言を集めてみた。



柏浦さん

ドラセーナにパウリス夕鉄道の駅ができたのは1959年。ツッパンやオズワルド・クルスのもとと奥のどん詰まりだ。パラナ川沿いの終着駅パノラマまであとわずか、聖州内で最後の新開地だった。開拓地を求めるのであ



吉村さんと息子夫妻

れば、あとはパラナ州やマット・グロソッソに行きかかった。だから終戦頃この辺は「これから鉄道が通って開ける場所」。「今は土地が安い、いずれ便利になって高くなる」と注目が集まっていた。柏浦さんは「当時、こ



式典には380人が参加した

5年で人口は1万2千人に膨れ上がった。柏浦さんは西隣のオウロ・ベルジに30アルケールの土地を購入。「カマラダを引き連れ、開拓から始めたんだ。若いときはとにかくそれが面白かった」と豪快に笑う。

に嫌気が差して、腐れ縁を捨ててきていた。だから、「そんなことは言ってくれな」という雰囲気でしたよ」と話した。柏浦さんは、その後、68年にドラセーナ市に移転し、現在は東隣のジュンケイロポリスで暮らす。「もう当時のことを知る一世代は指折り数えるほど」と寂しそうに当たりを見回し、「僕は会館建設(87年)に寄付した一人。これだけ立派な会館はそこらになんてと自慢げに語った。建築面積が1千平米ほどもありそうな、大きな建物だ。

当地一帯では最高齢で、会館建設当時の事情を知る吉村武(94、広島県)さんも一帯は折ったけど、いい会館だろ」と異口同音に語る。「あの時は寄附金を持って、一軒一軒廻って募金をお願いした。皆がかなりの金額を出して作ったから、出来たときは感無量だったよ」と往時をしのぶ。当時にして約400万クルザードの募金額が集められたという。

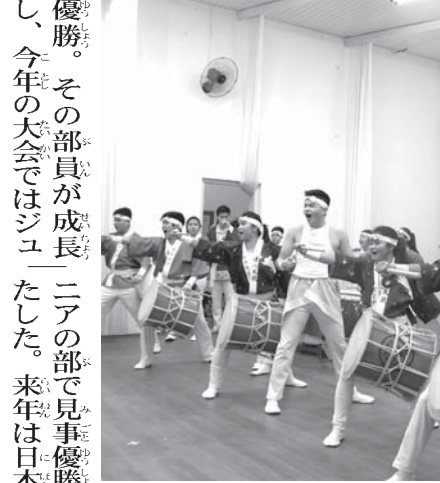
## 帰伯子弟が活性化の旗手に

### 大きな期待背負う清心太鼓



岡本夫妻

も、成長著しいのが太鼓部「清心太鼓」だ。現在、デカセキ帰国子弟を中心に10、28歳の40人の部員を抱え、週に6日も稽古に励んでいる。11年1月に発足したばかりの太鼓部だが、15年の「第13回全作太鼓大会」のミリンの部で



「清心太鼓」の演奏で会場も熱狂

優勝。その部員が成長した。今年のは日本の全大会に出場するため、遠征資金を調達するために文協全体で募金活動を行っている。太鼓部の発起人となった岡本英樹元会長(79、二世)は「太鼓部がデカセキ子弟の受け皿となり、会館に若者が通いやすくなった。今では、大人になった部員が子供を教える側に回っている」と話し、妻・晴恵(73、二世)さんも「こまごまの可愛い子供ね。昔は小さかった子供

も今では立派な青年になった。会も若い世代に繋いでいかなければならないと目を細めた。太鼓部が創立されてからは、その子供を持つ親も婦人会に参加するようになり、会全体が活性化するように努力した。岡本会長は「よい方向に向かっている。これをさらに強化するために、JICAボランティアの派遣もお願いしていきたい」と期待を語った。

同浴槽は勝ち負け抗争が激化した地域だが、柏浦さんによれば「勝ち負けが終息した後に出来た街だから、転住者はそれ

十二月二十九日、第二船が入港。私たちは司令官の挨拶を受け、ソ同盟萬歳とスターリン萬歳を三唱して埠頭に向った。いよいよ本場に帰国できるんだという実感が、言葉に言い尽くせなかった。埠頭に横付けされている船は、近づくにつれて見上げるほどの大きさになった。船名は第一大海丸。未だにしっかりと頭に刻みこまれている。舷側には、老年のソ連将校が一人立っていた。彼は一人一人に手を差し出しては握手し、「ドスベダーニア(さようなら)と、別れの言葉をかけていた。彼の手は柔らかく多くの握手をするために熱かった。

「俺たちが生きて帰ってこそ、死んだ戦友たちの霊も浮べられると思うが、みんなどうだ」全員黙つてうなずいた。しかし翌日私たちは第一船からはずされ、嬉々として埠頭に向う戦友の列を見送った。

私のシベリア抑留記  
谷回 範之  
(68)

レストラン BAN 伴  
寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20  
Liberdade - São Paulo - SP  
(11) 3341-7748 (11) 3341-7749  
Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.  
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

SCANDALIO lounge  
5つの最適な調和された空間...  
ダンスホール  
スリパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート  
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。  
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...  
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Acimação - São Paulo - SP

Dinho's  
O CLÁSSICO DA GRELHA  
日系コロニアの皆さまへ  
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!  
食卓、夕食ともに  
海水魚、淡水魚すべて取りそろえたブフェー  
また毎週水曜日と土曜日は  
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた  
グランド・ブフェー・フェイジョアード  
お待ちしております  
AL. SANTOS, 45 - 3016-5333

日本製 麺類販売中  
【熊本五木庵】  
・チャンポン (乾燥具材入りスープ付き)  
・田舎うどん  
・阿蘇伏流水仕込そうめん  
■販売所■  
ニッケイ新聞編集部  
R. da Glória, 332 - Mesanilo  
Liberdade - São Paulo  
TEL: (11) 3340-6060

# 400人で盛大に創立70周年

## 田村会長「先人の遺産を次世代に」 記念誌刊行、記念プレート除幕も

ドラセーナ文化体育協会(田村エルメス会長)は「ドラセーナ日本人会創立70周年、ブラジル日本移民110周年記念式典」を20日夜、同会館で開催した。今年は1988年に開催された「第3回世界ゲートボール大会」で同会館が優勝を飾ったから30年、さらに今年9月の「第15回全日本太鼓大会」で同会館が優勝するなど祝賀ムードのなか、約400人が出席し、節目の年を盛大に祝した。



式典で挨拶を述べる田村会長

ドラセーナ市は聖市から西に650キロ、パウリスタ地方の一番奥で、もろ少しでパラナ州境、聖州最後の「新開地」として1945年に開拓が始まり、49年には市制開始。現在では人口4万6千人にまで発展した新しい町だ。

相次いだ。翌48年9月に日本人会は結成、市と共に発展してきた。開拓初期から市建設に貢献してきた経緯から、市から土地の寄贈を受け、51年に旧会館が落成。現在の会館はかつて野球場だった土地に87年に建設され、沿線屈指の規模の会館として知られる。現在会員は約200人。会館のほかにゲートボール場を有する。式典は午後8時前、ブラジル日本移民110周年を伝えるビデオ映像で始まり、市長として再び呼び、「市長として再びここに立ち、周年行事を分かち合えるのは大いなる喜び」と語り、70周年記念誌が無事刊行されたことを報告した。

「奮闘し犠牲を払って二世が日本人会を維持し、継いでいる。日本人会は歴史と誇り、70周年記念誌に先人に感謝を表したい」と語り、70周年記念誌が無事刊行されたことを報告した。

「奮闘し犠牲を払って二世が日本人会を維持し、継いでいる。日本人会は歴史と誇り、70周年記念誌に先人に感謝を表したい」と語り、70周年記念誌が無事刊行されたことを報告した。

### セントロの百周年遺産



ドラセーナ市のセントロにあるアルトゥール・パノッチ広場の一角には、600平方メートルの日本庭園がある。これはブラジル日本移民百周年を記念して、ドラセーナ文化体育協会と市が共同で建設したものだ。

当時、会長だった岡本英樹さん(79、二世)の案内で広場に進むと、鳥居、五重塔、小さな和風建築の建物が見えてきた。鳥居をくぐると移民の歴史を伝える金属板もあるが、剥がされているものや落書きも目立つ。

屋根や縞鋼板の床も腐敗が進んでおり、「市と改装する話も進んでいる」という。かつてはその隣に庭園があり、池には錦鯉も放たれていたが、管理が不能となり6年前に撤去。いまでは池に架かっていた橋だけが広場に残されている。

岡本元会長によれば、もともと日本庭園は街のはずれに建設される話だったが、「何とか目につく場所に作って欲しい」と懇願して広場になった。落成式には特設舞台が生まれ、日本文化のマンフェスタソンが行われるとともに、広場の横を通る200メートルの大通りで、行進も行われるほどの盛大さだったとか。

維持管理は大変だが、自立つ場所なだけに何とかしたいところ。移民110周年を機に、親日家の市長によって修理改装されることに期待したい?!

2016年に沖繩で行われた世界ウチナーンチュ大会で、10月30日が世界ウチナーンチュの日に制定された。それに合わせて、昨年は婦人会の具志堅シゲ子会長が実行委員長として「第11回ウチナーンチュ」が行われた。

### アアララクアラ ノロエステテ 巡訪

(6)



小林書記

「会の活性化には日本との繋がり、そして若者を取り入れるために、彼らに興味を持つような現代日本の文化を取り込むことも必要。この5年のうちに何か変えなければ、立ち行かなくなる」と危機感を表した。

その一方、まだ期待も残されているという。小林書記は「町も小さく日系人も少ないが、その比率に比べ日系人の存在はそれ以上。そのネットワークを活用し、市や政治家、企業に働きかけ活

「(続く) 大澤航平記者」  
世界ウチナーンチュの日記念「次世代の宴」、28日

ブラジル沖繩県人会(島袋栄喜会長)は「ウチナーンチュの次世代の宴」を28日午後3時から、同県人会館(Rua Dr. Tomaz de Lima, 72, Liberdade)で開催する。入場料15

水上公園を後にした一行は、ホテルに戻って休憩を挟み、午後6時にサンタフェ・ド・スール日伯文化体育協会に向かった。当日は、聖市で開催されていた「第12回世界ゲートボール選手権大会」に出場のために会員の多くが不在となるなか、わずかな会員が精一杯のもてなしで一行を迎えた。

小林書記に話を聞くと「わずかな会員で何とか活動を維持しているが、若者は会に関心がない。どう活性化させるべきか、頭を悩ませているが、地域の日系社会からも離れており、情報が入ってこないのが実情。JIC

「昔は野球や日語学校、将棋などの活動が盛んであった。年中行事こそが、会の活動と言えるものがない時期もあった」と話す。一昔前は野球場だったという会館の敷地も、今やサッカー場に変わっている。

だが活動縮小に手を拱いていたわけではない。十年前からは活性化策として太鼓チーム「赤い龍」を発足させるなど、アペー法を利用した活

「会の活性化には日本との繋がり、そして若者を取り入れるために、彼らに興味を持つような現代日本の文化を取り込むことも必要。この5年のうちに何か変えなければ、立ち行かなくなる」と危機感を表した。

「(続く) 大澤航平記者」  
世界ウチナーンチュの日記念「次世代の宴」、28日

ブラジル沖繩県人会(島袋栄喜会長)は「ウチナーンチュの次世代の宴」を28日午後3時から、同県人会館(Rua Dr. Tomaz de Lima, 72, Liberdade)で開催する。入場料15

「会の活性化には日本との繋がり、そして若者を取り入れるために、彼らに興味を持つような現代日本の文化を取り込むことも必要。この5年のうちに何か変えなければ、立ち行かなくなる」と危機感を表した。

その一方、まだ期待も残されているという。小林書記は「町も小さく日系人も少ないが、その比率に比べ日系人の存在はそれ以上。そのネットワークを活用し、市や政治家、企業に働きかけ活

「(続く) 大澤航平記者」  
世界ウチナーンチュの日記念「次世代の宴」、28日

ブラジル沖繩県人会(島袋栄喜会長)は「ウチナーンチュの次世代の宴」を28日午後3時から、同県人会館(Rua Dr. Tomaz de Lima, 72, Liberdade)で開催する。入場料15

「(続く) 大澤航平記者」  
世界ウチナーンチュの日記念「次世代の宴」、28日

ブラジル沖繩県人会(島袋栄喜会長)は「ウチナーンチュの次世代の宴」を28日午後3時から、同県人会館(Rua Dr. Tomaz de Lima, 72, Liberdade)で開催する。入場料15

**ALUGA-SE 貸事務所**  
SALA COMERCIAL  
Edifício Cond. Diário Nippak sala 71 ( próx. metrô Liberdade)  
Contato (問い合わせ連絡先) (11) 3208-3507 / 3209-4640

**CHIANG MAI オリエンタルマッサージ**  
室内にエアコン付き、足風呂もあります。日本語でも対応。  
開店サービスで今だけ120レアル。  
RUA GALVÃO BUENO 412 - SALA 113  
電話番号: 3132-6789 / 95311-1183  
営業時間: 10:00 ~ 21:00

本紙レジストロ連載がポ語に!  
日本人殖民の一世紀に記録と取材で迫る  
se o grão de arroz não morre  
特別価格 R\$ 50  
邦題『一粒の米 もし死なずば』  
ご注文 お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文の方は、太陽堂、フオノマギ、高野書店でどうぞ  
●ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 ●太陽堂 ☎11-3208-6588 ●フオノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 ●高野書店 ☎11-3209-3313

ニッケイ新聞インターネットサイトでも!  
日系社会、ブラジル社会、世界情勢 etc サイトでしか見られないブラジル情報も!  
最新ニュースをお届け! →有料サイトへご登録を(一部無料)  
www.nikkeishimbun.jp

